

Українською мовою	Переклад англійською мовою
<p style="text-align: right;">Затверджено Наказ Міністерства фінансів України 09 грудня 2011 року № 1588</p>	<p style="text-align: right;">Approved by the order of Ministry of Finance of Ukraine on December, 9, 2011 № 1588</p>
<p style="text-align: center;">ПОРЯДОК обліку платників податків і зборів <Витяг></p>	<p style="text-align: center;">Regulations on taxpayers accounting register <extract></p>
<p>... 2.4. Реєстраційний (обліковий) номер платника податків надається контролюючими органами:</p>	<p>... 2.4. Register (business) number of a taxpayer is provided by controlling bodies to:</p>
<p>... б) іноземним компаніям, організаціям, утвореним відповідно до законодавства інших держав, у разі взяття їх на облік згідно з пунктом 3.4, пунктом 3.14 розділу III та/або розділом V цього Порядку.</p>	<p>... b) foreign companies, organizations, established in accordance with foreign legislation, in case of deregistration in accordance with clause 3.4, clause 3.14 of Section III and/or Section V of this Regulations.</p>
<p>... 3.14. Взяття на облік особи-нерезидента, яка постачає на митній території України фізичним особам електронні послуги і визначена підпунктом «д» підпункту 14.1.139 пункту 14.1 статті 14 розділу I Податкового кодексу України здійснюється:</p>	<p>... 3.14. The registration of a non-resident who provides electronic services to natural persons in the customs territory of Ukraine and specified in sub-clause “f” clause 14.1.139 of Article 14 of Section I of the Tax Code of Ukraine is carried out:</p>
<p>автоматично, одночасно із реєстрацією особи-нерезидента платником податку на додану вартість відповідно до пункту 208^{1.2} статті 208¹ розділу V Податкового кодексу України; з наданням такій особі-нерезиденту податкового номера (реєстраційного (облікового) номера) платника податків відповідно до підпункту 6 пункту 2.4 розділу II цього Порядку.</p>	<p>automatically, simultaneously with a non-resident registration as a VAT payer in accordance with clause 208^{1.2} of Article 208¹ of Section V of the Tax Code of Ukraine; by means of providing to such non-resident a tax number (register (business) number) of taxpayer in accordance with sub-clause 6 of clause 2.4 of Section II of this Regulations.</p>
<p>Взяття на облік особи-нерезидента як платника податків підтверджується повідомленням з інформацією про реєстрацію платником податку на додану вартість, яке направляється контролюючим органом після реєстрації особі-нерезиденту відповідно до пункту 208^{1.2} статті 208¹ розділу V Податкового кодексу України.</p>	<p>The registration of a non-resident as a taxpayer is confirmed by a notice with the information on registration as a VAT payer, which is sent by the controlling body after a non-resident registration in accordance with clause 208^{1.2} of Article 208¹ of Section V of the Tax Code of Ukraine.</p>
<p>... 11.25. Зняття з обліку особи-нерезидента, яка постачає на митній території України фізичним особам електронні послуги і визначена підпунктом «д» підпункту 14.1.139 пункту 14.1 статті 14 розділу I Податкового кодексу України, здійснюється автоматично у разі анулювання</p>	<p>... 11.25. The deregistration of a non-resident. who provides electronic services to natural persons in the customs territory of Ukraine and specified in sub-clause “f” clause 14.1.139 of Article 14 of Section I of the Code, is carried out automatically in case of registration cancelation of a non-resident as a VAT payer in accordance</p>

<p>реєстрації особи-нерезидента як платника податку на додану вартість відповідно до пункту 208¹.3 статті 208¹ розділу V Податкового кодексу України.</p> <p>Якщо у особи-нерезидента на дату анулювання реєстрації як платника податку на додану вартість податковий борг або не виконані податкові зобов'язання:</p> <p>відсутні, то зняття з обліку здійснюється одночасно з анулюванням реєстрації;</p> <p>наявні, то зняття з обліку здійснюється після погашення боргу та виконання зобов'язань, визначених Податковим кодексом України.</p>	<p>with clause 208¹.2 of Article 208¹ of Section V of the Tax Code of Ukraine.</p> <p>If on the date of registration cancelation as a VAT payer:</p> <p>non-resident does not have tax debt or unfulfilled tax liabilities – the deregistration is carried out simultaneously with cancelation of registration of non-resident as a VAT payer;</p> <p>non-resident has tax debt or unfulfilled tax liabilities – the deregistration is carried out after debt repayment and fulfilment of obligations specified under the Tax Code of Ukraine.</p>
--	--